

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zapolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Feladó szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

A királyi pár és a kormány tagjai Beogradban.

Beograd, okt. 2.
Nincsiy Momesilo külügyminiszter ma délelőtt megérkezett Beogradba. A miniszter Párisbóljött, ahol néhány napot töltött.
Ma este hat órára érkeznek meg azok a miniszterek, akik a királyi pár dalmáciai útján kísérték.
Éjjel tizenegy óra harminc perc-

kor fut be a királyi pár udvari vónata Beogradba. Az állomáson ünneplés fogadtatás készül.
Ma estére a kormány tagjai mind együtt lesznek a minisztertanácson. Pasity miniszterelnök és Radojevity közlekedésügyi miniszter kivételével, akik még néhány napig Montekarlóban tartózkodnak.

Sztojadinovity pénzügyminiszter

amerikai tárgyalásai az SHS államadósságokról.

Beograd, okt. 2.
A minisztertanács egyik legközelebbi plenáris ülésén meg fogják tárgyalni az SHS állam amerikai adósságainak ügyét.
A kormány Sztojadinovity pénzügyminisztert fogja kiküldeni Ameri-

kába, hogy ott közvetlenül tárgyaljon az amerikai Unió delegátusával az SHS állam adósságainak törlesztéséről.
Amint a pénzügyi bizottság letergálta az állami költségvetést, Sztojadinovity miniszter rögtön utnak indul Amerikába.

Elítélték

Panicza bolgár vojvoda merénylőjét.

Bécs, okt. 2.
A bíróság tegnap óriási érdeklődés mellett fejezte be Kornicseff Mencsi bűnpörét, akit Panicza bolgár vojvoda meggyilkolásáért vontak felelőségre.
A napok óta tartó tárgyalás anynyira kimerítette a vádlott nőt, hogy

tegnap már csak kórházi ágyban fekve hozhatták a bíróság elé.
Az ügyész vádbeszéde után az esküdtbíró-ág nyolc szavazattal négy ellenében bűnösnek mondotta ki Kornicseff Mencsit, akit a bíróság ennek alapján nyolc évi súlyos fegyházra ítélte.

Németországnak fel kell áldoznia orosz szerződését a garancia-paktumért.

Berlin, okt. 2.
Az angol és francia lapok sokat foglalkoznak Csicserin berlini látogatásával és ezzel kapcsolatban olyan hírek is láttak napvilágot, hogy a lokarnói konferencia tulajdonképpen arra akarja bírni Németországot, hogy
ejtse el az Oroszországgal Rappalóban kötött megegyezését.

Német lapok azt hiszik, hogy a nyugati hatalmakkal kötendő garancia-paktumnak egyenesen az oroszokkal kötött szerződés elejtése az ára. Őva figyelmeztetik Németország kormányát arra, hogy ne engedje magát befolyásoltatni, mert a nyugati garancia-paktum értéke nagyon kétséges az orosz szerződéshez viszonyítva.

Létrejött a megegyezés a franciák amerikai adósságaira nézve.

Newyork, okt. 2.
A francia adósságok rendezése tekintetében létrejött egy ideiglenes megállapodás Franciaország és az Egyesült-Államok között.
A megállapodás szerint Francia-

ország fizet öt éven keresztül évenként 40 millió dollárt. A további tárgyalások akkor fognak újra aktuálisak lenni, ha a francia kormány biztosabb képet nyer Franciaország teherbírájáról.

A pénzügyi bizottság október 10-én kezdi meg üléseit.

Beograd, okt. 1.
Dr. Sztojadinovity pénzügyminiszter tegnap levélelileg hívta meg tárgyalásra dr. Radonicot a pénzügyi kérdések megbeszélésére.
A pénzügyi bizottság október 10-én kezdi meg üléseit, amelyen egyes hitelek megtárgyalása után az új költségvetést kezdik tárgyalás alá venni.

Kereskedelmi tárgyalások az SHS állam és Csehszlovákia között.

Beograd, okt. 2.
Markovity dr., a külügyminiszter helyettese tegnap fogadta Seba cseh követet, akivel a cseh—jugoszláv kereskedelmi egyezmény megkötéséről tárgyalt.
Ezzel kapcsolatban dr. Krajács kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy a kereskedelmi tárgyalások megkezdésére az összes előmunkálatok be vannak fejezve és azok azonnal meg fognak kezdődni, amint Nincsiy külügyminiszter hazatér.

Az interparlamentáris kongresszuson harmincnegyzet állam képviselteti magát.

Washington, okt. 2.
Az interparlamentáris kongresszus első ülését Kellogg elnök nyitotta meg és bejelentette, hogy a kongresszuson 38 állam 400 kiküldöttje vesz részt.

Megkezdik az SHS—magyar kereskedelmi tárgyalásokat.

Genf, okt. 2.
A „Gazette de Lausanne” értesülése szerint Nincsiy SHS külügyminiszter genfi időzése alatt megegyezett Valko kereskedelemügyi miniszterrel, hogy rövidesen megkezdik az SHS—magyar kereskedelmi tárgyalásokat

Arany pénzegység Magyarországon.

Budapest, okt. 2.
A pénzügyminiszter értekezletre hívta össze a közgazdasági élet nevesebb szaktekinetelyeit, akikkel a valuta reformról tárgyalt. A miniszter kifejtette, hogy az eredeti tervtől eltérőleg, újév előtt nem léphet életbe az új magyar pénznem. A tervek szerint tízezer koronás értékű arany pénzegységet hoznak forgalomba. Sokan a huszezer koronás értékű aranypénzek veretését találták helyesebbnek, mások meg az aranyforint bevezetését javasolták. Abban valamennyien megegyeztek, hogy a reformnak nem lesz különösebb jelentősége a közgazdasági életben

A francia adósságok kérdését még nem rendezték.

Washington, okt. 2.
A Fehér Ház kommunikékét adott ki, amelyben kijelenti a nyilvánosságban napvilágot látott hírekkel szemben, hogy a francia adósságok rendezése kérdésében még nem jött létre megegyezés. A megegyezésről szóló téves híreket valószínűleg a francia delegáció tagjai lanszirozzák.

A bécsi parlament kritizálja a népszövetséget.

Bécs, okt. 2.
A nemzetgyűlésnek a pénzügyi és gazdasági ellenőrzésről szóló vitájánál Ellenbogen képviselő élesen támadta a népszövetséget, amelyet az erős államok katonai szövetségének mondott minden szabad szó elnyomására. Támadta ezután Mussolinit, akit a németek ellen Délitrolban elkövetett erőszakosságok miatt rablónak mondott. Ellenbogen kijelentése miatt az elnök rendreutasította.

A külföldi kommunisták távirata megszóllattatta Bethlent is.

Budapest, okt. 2.
A nemzetközi munkásszervezetek legutóbbi tiltakozó táviratukkal kapcsolatban, amelyben Rákosiék le tartóztatása miatt tiltakozásukat jelentették be, Bethlen István miniszterelnök is nyilatkozott ma a Magyar Távirati Iroda útján.
A miniszterelnök kijelentette, hogy utasítására vizsgálatot indítottak a rendőrség politikai osztálya ellen annak megállapítása végett, hogy verték-e a kezükbe került foglyokat. A vizsgálat tisztázta szerepüket és kétségkívül kitünt, hogy a bántalmazásokról elterjedt hírek minden komoly alapot nélkülöznek. A rendőrség perrendtartásterületen járt el a sajtó és az illetékes hatóság már megcáfolta a rémhíreket, többet tehát nem tehetek. Remélem, hogy Magyarország megrágalmazásának a külföldi közvélemény sem fog hitelt adni, amely jól ismeri a kommunisták messzeágazó aknamunkáját.

TŐZSDE

Október 2.

Beograd. Amsterdam —, Berlin 1364, Bécs 7956, Budapest 793, Bukarest 27—, Genf 1089—, London 273/40, Milánó 229, Newyork 56/49, Páris 267/50, Prága 167/50.
Zürich. Berlin 123/35, Budapest 7250, Newyork 518³/₈, Milánó 2095, Prága 1535¹/₂, Wien 7315, Varsó 87, Szófia 378³/₄, Bukarest 245, Beograd 918³/₄, London 2508¹/₂, Páris 2455.

Fontos ügyekben határozott a kamara.

Nem vesz részt a szombori tőzsde megnyitásán.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beckerek, okt. 2.

A bánsági kereskedelmi és ipar-kamara igazgatósága tegnap délután öt órakor a már jelzett tárgysorozattal ülést tartott a kamara hivatalos helyiségében. Jankovity elnök betegeskedése folytán Gyárfás al-elnök elnökölt.

Az igazgatóság részvétellel vette tudomásul Herczog Ottó kamarai tag elhalálozását és az elhunyt iránti kegyeletét felállással róta le. Helyébe Bencze Miksa póttagot hívták be az igazgatóságba, aki mandátumának igazolása után, ami a teljes üléseken történik meg, elfoglalja a tagságot.

Az igazgatóság tudomásul vette a kamarai titkár jelentését a pénztári állományról, a kamara félévi működéséről, valamint az utóbbi időben megtartott kongresszusokról és értekezletekről. Helyeslőleg tudomásul vette, hogy a kamara áthelyezi hivatalos helyiségeit a Népbank volt otthonába és az ügyet a teljes ülése elé terjesztette. A kikinda—szegedi vasutvonal megnyitásáról szóló jelentést nagy tetszéssel fogadta az ülés, mert hisz megvalósulása a kamara érdeme. A kamarák által kiadandó időszakos értesítő megjelentetéséhez elvben hozzájárult az igazgatóság, a hozzájárulás összegét azonban az új költségvetés összeállításakor fogja megállapítani.

Fontos pont volt a pancsevői kereskedők egyesületének kérelme, akik a román fa behozatalára a vám megszüntetését kérték. Az igazgatóság a hazai faipar érdekében úgy döntött, hogy a közlekedésügyi minisztériumban lépéseket tesz, hogy a belföldi fa szállításánál Bánátra mint passzív területre, kedvezményt biztosítsanak.

A zágrebi ekszport főiskola és a vrsaci kereskedők egyesülete által fenntartott iskola segély kérelmét tárgyalta ezután az igazgatóság és úgy határozott, hogy az év végén mutakozó feleslegből fog adni megfelelő segélyt.

A pancsevői kereskedők egyesület kérelme volt a következő pont Az egyesület kérte, hogy a következő évet, amelyet jelenleg a vámhivatal és a város külön-külön szed be, csökkentésük. Az igazgatóság nem hozott ez ügyben döntést, mert a kérdés rendezése akkor fog csak megtörténni, amikor az erről szóló törvényeket egységesítették.

A szombori tőzsde meghívását köszönettel fogadta az igazgatóság, mivel azonban azon az állásponton van, hogy a Vajdaságban teljesen elegendő egy tőzsde, nem képviselteti magát az ünnepségen.

Az osztrák iparkiallításra kapott meghívót elfogadta az ülés.

Úgyisint a Noviszádon folyó hó 25-ikén összetűlő tőzsde értekezleten is résztvesz az igazgatóság s határozata szerint az álláspontot fogják képviselni, hogy a kamara nem találja célszerűnek határidős vételek bevezetését a noviszádi tőzsdén.

Egy használt szürke télibunda

macskabélással, opposun sálgalállal, jutányos áron eladó.

Megtekinthető: Horváth szücsnél, Car Dusanova (Várajai) u. — 1948

A szkupstina megnyitásának küszöbén.

Beograd, okt. 2.

A dalmáciai királylátogatás befejeződött és a királyi pár, a hosszú távollét után újra visszatér Beogradba. Mára várják a király és királyné megérkezését a fővárosba, akikkel egyidejűleg jelezték jövetelüket a kíséretükben lévő miniszterek is. Mivel Nincsiy külügyminiszter és Pasity miniszterelnök még néhány napra távolmarad, fontosabb ügyekben, főleg belpolitikai kérdésekben egyelőre döntést nem hoznak. Hetedikén tér vissza Beogradba Pasity miniszterelnök és megérkezése újra élénkséget fog hozni a politikai élet elcsendesedett berkeibe.

Tegnap különben miniszteri értekezlet volt, amelyen kisebb részort-ügyekben határoztak, a fontosabb kérdésekben való döntést azonban elhalasztották Szóvá tették az üléseken a költségvetésről és az adóegységesítésről készült törvényjavaslatot, amelyet a szkupstina megnyitása után napirendre tűznek.

A nemzetgyűlés összehívásának idejét még nem állapították meg véglegesen. A szkupstina összehívásának idejét a kormány fogja a közeli napokban meghatározni. Minden valószínűség azonban amellel szól, hogy a szkupstina 17-én kezd meg a munkásságát. Két nap alatt letárgyalják a kérelmeket és panaszokat és lezárják az ülészakot. Huszadikán aztán királyi ukázzal újra megnyitják a szkupstina most már őszi ülészeit.

Nagy érdeklődéssel várják a parlamenti körökben a házelnökségi tisztségek betöltését. Többféle kombináció van a választások várható eredményéről forgalomban, egyelőre azonban nem alakult ki teljesen a helyzet, amelyből az új házelnökség összetételére lehetne következtetni. A két kormánypárt közötti osztozkodás aránya ugyanis még teljesen ismeretlen. Annyi mindazonáltal kétségtelen, hogy a házelnöki tisztre a legtöbb esélye Trifkovity Márkónak, az alelnökségre pedig Paszaricseknek van.

Az utóbbi napokban sokat beszéltek arról, hogy a kormány helyzete megrendült, mert a radikális és a

horvát paraszt-párt között áthidalhatatlannak látszó ellentétek merültek fel. Kormánykörökben erőlyesen cáfolják a hírt és csak annyit ismernek be, hogy vannak ugyan nézeteltérések, ezek azonban nem olyan természetűek, hogy kölcsönös engedmények árán el nem simíthatók.

Kormányközösségnél — mondotta egy beavatott politikus beográdi munkatársunknak — mindenkor vannak kisebb-nagyobb ellentétek, melyeknek kár jelentőséget tulajdonítani, mert ritkán vezetnek szakadásra. Az olyan kérdések, mint amilyenek jelenleg a radikális és a horvát paraszt-párt körében fennállanak, tárgyalásokkal kielégítően megoldhatók. A független demokraták, akik ezeket a híreket következetesen terjesztik, jól tudják, hogy hányszor voltak ellentétek a Pasity-Pribisevity koalíció idején és mégsem ezek rendítették meg a kormány helyzetét. Az ilyen belső harc sikeres legyőzése esetén csak erősíti a szövetséget, a kormányközösséget.

Ha a kormány megrendülésében sokan nem is hisznek, annál többen erősítik, hogy kormányrekonstrukció rövid időn belül be fog következni. Radicsék személyi követelése előbb-utóbb meghallgatásra találnak és a kormánykénytelen lesz módot keresni, hogy Radics Szeptán is miniszteri tisztséget kaphasson. A horvát paraszt-párt meg több horvát vezető politikust akar bejutatni a kormányba, amit nem fogadnak Beogradban idegenkedéssel. Radics Szeptán bekapcsolása hosszabb munkát követel, mert tudvalevőleg parlamenten kívüli személyiség, már pedig el akarják kerülni azt, hogy képviselő mandátummal nem rendelkező politikusokat vegyék fel a kormányba. Ezért előbb módot találnak a képviselőség elnyerésére, hogy aztán mint parlamenti politikust minden nehézség nélkül felvehessék.

Macek Vlادko, a horvát paraszt-párt egyik vezető tagja tegnap Beogradba érkezett. Beavatottak úgy tudják, hogy Radics Szeptán, aki tegnapelőtt Zágrebba ért, a napokban szintén a fővárosba jön.

Klek Beckerekhez akar csatlakozni egészségügyi téren.

Beckerek, okt. 2.

Érdekes átirattal fordult ma Klek község előljárósa Beckerek város tanácsához.

A beadvány ismerteti a Beckerek környéki községek egészségügyi beosztását, amely szerint Klek, Lazarevó, Jankovmost és Mihajlovo egy körorvosi egységet képviseltek. A közelmúltban azonban Lazarevón letelepedett egy orvos és így Klek, Jankovmost és Mihajlovo község ekzsztenciáját biztosítani. Klek község előljárósa éppen azért úgy határozott, hogy kérni fogja Beckerek város tanácsát arra, hogy Klek községet egészségügyi tekintetben Beckerek város külterületének tekintse és a hatósági orvosi szolgálatot Kleken is a beckereki városi orvosok lássák el.

Informálódunk illetékes helyen ennek a kérelemnek várható elintézésére felől és a következő felvilágosítást kaptuk:

Beckerek városának ma két hatósági orvosa van: dr. Sztaity Jován

és dr. Magyar Károly. A hatósági orvosoknak kell elvégezni a mindennapi hivatalos ügyekben, beteglátogatásokon kívül még az egészségügyi adminisztrációs munkákat is, ami éppen elég terhet ró a két orvosra. Klek Beckerekhez való csatlakozása nélkül is már szükség volna legalább egy vagy két hatósági körzet-orvosra a városban. Arról azonban szó sem lehet, hogy a mostani állapotok mellett a két hatósági orvost még jobban megterheljük azzal, hogy egy elég messze fekvő helység egészségügyi dolgait kelljen ellátniuk a mi saját egészségügyi állapotunk rovására.

Egy új hatósági orvosi állás krea-lása Klek idecsatolása miatt aligha mutatkozik gazdaságosnak és kivi-hetőnek, mert hiszen ezáltal Klek községnek hozzájárulás címén annyit kellene fizetnie, hogy ebből majdnem külön orvost tarthatna.

A végső szót ebben az ügyben természetesen a tanács fogja ki-mondani, amely alapos mérlegelés tárgyává fogja tenni Klek község kérelmét.

HIREK

— okt. 2.

Kinevezés. A király az igazságügy-miniszter előterjesztésére dr. Lákovity Dusán volt főszolgabíró, a kikindai törvényszékhez bírónak nevezte ki. Dr. Lákovity a Gyurgyevity dr. elnökléte alatt működő tanácsban nyert beosztást.

Nem reaktiválják többé a nyugdíjazott tanítókat. A közoktatásügyi miniszter elhatározta, hogy nem reaktiválják a jövőben többé a nyugalmazott tanítókat, minthogy az állam már elég fiatal tanítóval rendelkezik, akik tanulmányaikat most fejezték be.

Képviselői beszámoló. Budisin Jócó rad. nemzetgyűlési képviselő vasárnap Kikindán, a Nemzeti Szálló nagytermében tartott beszámoló beszédet eddigi parlamenti működéséről. Budisin képviselő minden vasárnap tart beszámolót járásában.

Szombor katonazenét akar. Ismeretes, hogy a hadügyminiszter egyik legutóbbi rendelkezése szerint Szombor város egy egész gyalogsági ezred fekvőhelye lesz a jövőben. Szombor város ezzel kapcsolatban egy katonazenekar létesítését is kérte, amelynek céljaira maga a város már be is szerezte az összes hangszereket.

Városi közgyűlés Kikindán. Kikinda város újonnan kiszélesített képviselőtestülete Tabakovity Miklós polgármester elnökléte alatt szept. 30-án délután 4 órakor tartotta rendes havi közgyűlését. A közgyűlésen felolvasták a belügyminisztérium átiratát az újonnan kinevezett városi képviselőtestületi tagokról. Felolvasták Petrovity Sándor ipartestületi elnök és Csávity Uros festő beadványát, melyben lemondanak képviselőtestületi tagságukról. A közgyűlés a lemondást nem vette tudomásul. Nagy vita keletkezett a város bérletében levő üzlethelyiségek felmondása, illetve a szerződés megújítása körül. Az állandó választmány csak néhány bérlelővel újította meg folytatolagos szerződését, azok pedig, akiknek kérvényét a hazbér felemelésére vonatkozóan nem vették figyelembe, november hó 8-áig kiköltözni kötelesek. Ezen üzlethelyiségekre nézve nyilvános árverést írnak ki. Guttman Miksa bankigazgató, képviselőtestületi tag csodálkozásának ad kifejezést, hogy a város bérlelő és bérlelő közt különbséget tesz. Vannak, akik kiváltságokat élveznek és vannak, akiket figyelemre sem méltatnak. Indítványozza, hogy valamennyi üzlethelyiségre írja ki a város a nyilvános árverést. A közgyűlés néhány főnyit szótöbbséggel az állandó választmány javaslatát fogadta el, mely szerint azok, akikkel időközben nem újították meg a bér-szerződést, november 8-áig kiköltözni kötelesek. Az állandó választmánynak a város belterületén levő autók megadóztatásáról szóló javaslatát többek felszólalása után dr. Belanity Márkó tiszti főügyész indítványára elvetették és behatóság tanácskozás végett a pénzügyi bizottsághoz utalták át.

Kengyelác ügyvéd Szuboticára költözik. Dr. Kengyelác Milivoj kikindai ügyvéd, kitűnő kriminalista, elköltözik Szuboticára, hol szintén ügyvédi irodát nyit. Dr. Kengyelác több nagy bűnügyben tűnt ki, ő védte egyebek között a gyilkos orosz herceget, Dadiani Tomát, aki a nyílt utcán agyonszúrta Oszipov ezredet.

Összetűzés Nikity és Kujundzsity között. Nikity Nikola erdő és bányaiügyi miniszter és Kujundzsity radikális-párti államtitkár-helyettes között ma összetűzés támadt egy fontos reszortkérdésben. Kujundzsity lemondással fenyegetődik.

Renard francia követ elutazott Beográdból. Renard francia követ, felesége betegsége miatt két heti szabadságra ment, amelyet Párisban fog tölteni.

*** Nagy sikere volt** tegnap John Hagenbeck filmjének az „Orient” moziban. „A mecset titkát” ma, pénteken megismétlik 5, 7 és 9 órakor.

Az új beográdi svéd követ. A svéd kormány Alströmer bécsi, berlini és budapesti követét megbízta a beográdi, bukaresti és athéni kormányoknál is Svédország ügyeinek képviselőjével.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

Miért emelkednek a husarak? A buza tetemes áresése maga után vonta az ipari cikkek nagy részének esését, úgy hogy ma már meglehetősen közeledünk a békebeli árak felé. Egyedül a hus kivétel. A piacon a termelőket az árak elég alacsonyak. A disznóért például elősúlyban 13-14 dinárt fizetnek, a borjuért 16, a birkáért pedig 8 dinárt kilogrammonként. Ezzel szemben a mézsárszékben a disznóhus 26-28, a borjúhus 32-34, a birkahus pedig 18 dinár kilogrammonként. Ideje volna, hogy a hatóság kissé erélyesebben nyuljon hozzá ehhez a kérdéshez és teremtsen rendet végre a piacon.

A „Torontál” minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tüzkár ellen.

John Hagenbeck filmje ma megy utoljára az Orientben.

*** Kolbászest a Kotárkában.** Az ujonnan átalakított „Kotárka” vendéglőben szombaton este kolbászestét rendezek. Fehér, vörös és rizlingi borokat a legjobb minőségben beszereztem. A n. é. közönség szíves látogatását kéri, *Feketics Mihály* vendéglős.

▶ Páratlan kedvezményt kap ötvenezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

*** Honossági bizonyítványokat** (Uverenje o državljanstvu) utlevelekhez stb. leggyorsabban jár ki Banatszka Trgovacska Agencija, Vel. Beckserek, Aleksandrova 27.

Carlo Aldini legjobb filmje szombaton az Orientben.

Abd el Krim főhadiszállásának veszedelme.

Madrid, okt. 2.

Primo de Rivera spanyol diktátor a legújabb hadi operációkról jelentést tett a királynak, amelyben jelentette, hogy Aidir, Abd el Krim főhadiszállása az egyesült francia-spanyol offenzíva eredményeképpen lángba borult, magának Abd el Krimnek palotája is a tűz áldozata lett.

Uj község alakul a Bánságban.

Beckserek, okt. 2.

A Banatszkideszpotovác (Erőháza) község közelében fekvő Vidapuszta azzal a kérelemmel fordult ma Torontál-Temes megyéhez, hogy önálló községet kíván szervezni. Vidapuszta eddig Banatszkideszpotováchoz tartott és ott járult hozzá az adóterhekhez is. Függetlenségével külön jegyzőséget és községi

önkormányzatot kap. A környéket jórészt katonai önkéntesek (dobrovöljácok) lakják, akik már egész utcásokat építettek

A kérelem ügyében október 10-én lesz helyszíni tárgyalás Vidapusztán, amelyen a megye és a noviszádi kataszteri hivatal kiküldötte vesz részt.

Kiépítik a beckserek-crnjai keskenyvágányt Klárija községig.

Tavasszal indul meg a közlekedés az új szakaszon.

Beckserek, okt. 2.

Klárija község a legutóbbi SHS-román határkiigazítás folytán ékekerült. A határvonal minden irányban elvágta útjait, vasutvonalát, úgy hogy már hónapok óta a külvilágtól csaknem teljesen elzártan fekszik, megfosztva minden fejlődési lehetőségtől. Országutjai és vasutjai jelenleg Romániában fekvő községek felé vezetett, míg a jelenlegi jugoszláviai helységek felé nyári utakon kívül más közlekedési útja nem volt. Az őszi esőzések beköszöntekor megszűnt Klárija és a környékbeli községek között minden összeköttetés és tavaszig szó sem lehetett a helység megközelítéséről. Irdatlan vendégmarasztaló sár övezte mindenünnen Kláriját és onnan lélek se ki, se be.

Ilyen körülmények között valószínűsítés a Némaacska-crnjai vezető keskenyvágányu vasút kiépítése Klárijáig. A munkálatok már hónapokkal ezelőtt megindultak és a töltés építése Klárija vasútállomástól két kilométerre jutott el. A pályatest építésénél klárijai lakosok segídeknek

A némaacska-crnjai állomáson már ott láthatók az új vasutvonal talpfái, melyeknek elhelyezése a közeljövőben megtörténik. Az eredeti terv szerint a vonalat még az ősszel megnyitották volna, a közbejött technikai akadályok, főleg azonban az időjárás hátráltatta a munkálatokat, amelyek előreláthatólag a jövő év áprilisáig befejeződnek. A közlekedésiügyi minisztérium megbízásából a Némaacska-crnján székelő vasutépítési osztálymérnökség végzi a munkálatokat.

A vasutvonal Némaacska-crnjától Julia-major felé kanyarodik, majd eléri a volt zombolya-klárija-kécsai hálózatot és a vonat régi pályáján fut be Klárija állomására.

A tervbevett kikindai országot kiépüléséig valószínűsítés lesz a községnek a vasutvonal megnyitása, mert ennek révén bekapcsolódik a forgalomba, melytől hónapokon keresztül el volt zárva. A Beckserek és Klárija közötti közvetlen személy- és teherforgalom bizonyára nagy mértékben segíti elő a virágzó község fejlődését.

Uj hajómenetrend.

Összeköttetést létesítettek Beckserektől Oszijekig.

Beckserek, okt. 2.

Október elsejével új menetrend lépett életbe a hajóközlekedésben. Változás az új menetrendben, hogy Beckserektől a jövőben Oszijekig tartanak fenn összeköttetést illetve Szlankamentől egy olyan hajót állítottak be a forgalomba, amely bevárja a becksereki utasok beérkezését és Vukovár—Oszijekig halad

Az új menetrend szerint hétfőn, kedden, csütörtökön, pénteken és vasárnap van hajóközlekedés Szlankamen felé. Beckserekről indul 5 óra 30 perckor, Écskára ér 7 órakor, Perlezre 8 óra 30 perckor, Titelre 9 óra 10 perckor, Knityaniara 9 óra 25 perckor és Szlankamenra 10 órakor. Visszafelé ugyanezeneken a napokon közlekedik. Szlankamenről indul 13 óra 15 perckor Knityaninra ér 14 óra 5 perckor, Titelre 14 óra 30 perckor, Perlezre 15 óra 20 perckor Écskára 17 órakor és Beckserekre 18 óra 15 perckor.

Kedden és pénteken Szlankamenon összeköttetés van Vukovár felé Szlankamenről indul 10 óra 45 perckor, Noviszádra ér 14 órakor, Vukovára 20 óra 30 perckor. Vukovárról szerdán és szombaton

folytatja útját reggel 5 órakor Oszijek felé, ahová 10 órakor fut be

Visszafelé szerdán és szombaton 14 órakor indul a hajó, Vukovarra 18 óra 5 perckor ér. Vukovárról csütörtök és vasárnap halad tovább reggel 5 órakor és Szlankamenre 12 óra 50 perckor érkezik. Szlankamenről ismét összeköttetés van Beckserek felé.

A locarnói konferencia.

Berlin, okt. 2.

A német kiküldöttek holnap indultak el Locarnóba, hogy részt vegyenek a biztonsági konferencián, melyet vasárnap fognak ünnepélyesen megnyitani

Riport a régi Beckserekről.

1895 okt. 2.

A kaszinói dalárda tegnap dal estélyt tartott, amelyen azonban mindössze 35 hallgató jelent meg.

1905 okt. 2.

Polgár Károly társulata szombaton este mutatkozott be a Lysistrata operettben. Nagy sikere volt Varady Margitnak, Nagy Imrének, Kozmának és Gózon Gyulának.

Sport

Atlétika.

A Vojvodinai Atlétikai Alsövetség megbízásából az A. K. Obility október hó 4-én, vasárnap a saját sporttelepén, a becksereki középiskolák tanulói részére atlétikai versenyt rendez. A versenyen külön versenyeznek 12 éves korig, külön 13-15 évesek és külön 16-nál idősebb diákok. Azonkívül külön versenyben küzdenek az ujoncok, akik eddig még atlétikai versenyen nem indultak és külön azok, akik ilyeneken már résztvettek. E verseny célja a középiskolai ifjuság intenzívebb bevonása az általuk eddig elhanyagolt atlétikába és a szakkörök nagyon remélik, hogy az általános cél, az ifjuság testi fejlesztése mellett, amire az egyesületeknek elsősorban törekedni kell, felszínre vetődik néhány tehetség, melyekből egy Somfai, Ambrózy, Bencze, Szenessy fejlődik.

Az október 4-iki középiskolai verseny következő számokat tartalmaz: 60, 100, 200, 400, 800, 1500 és 5000 m síkfutás, 110 m gátfutás, 3000 m gyaloglás, 4×100 m staféta, 4×60 staféta, svédstaféta, távol-, hármas-, magas- és rudugrás, suly-, gerely- és diszkoszvetés. Nevezési díj személynként és számonként 3 dinár, staféta 10 dinár. Nevezni Cvejanov Szlávko kereskedelmi iskolai tanulóval lehet, legkésőbb szombat délig.

A Kadima S. E. felhívja az alatt felsorolt atlétákat, hogy vasárnap reggel fél 6 órakor jelenjenek meg a Vojvodina kávéházban, Várady, Turi, Szarvas, Petry, Spitzer.

Tennisz.

All ik beográdi nemzetközi teniszverseny a becksereki teniszklubnak szenzációs sikereket hozott, amennyiben Wattay Bözsi ráduplázva szombori kitűnő formájára, megnyerte a női egyes bajnokságot. Jovánovity Cveta (Beograd) ellen 6:2, 6:1. M. Delcoique (belga) ellen 6:2, 6:1 és végül Dundjerszki Baba (Noviszád) ellen a döntőben 7:5, 6:2 arányban győzött. A tavaly óta óriási fejlődött Wattay Bözsi nevéhez fűződik a máik siker is, amennyiben Balázs Ivánnal a vegyes párosban is győztek. A Delcoique—Delcoique-párt 6:2, 6:1 a Neditch—Dundjerszki Baba-párt W. o és a döntőben a dr. Luppú Jovánovity Cveta-párt 4:6, 6:2, 6:3 arányban győzték le.

A férfi párost a dr. Luppú—Dörner (Románia) pár nyerte Vukovity—Sztanojevity (Beograd) pár ellen a döntőben elért 6:2, 7:5, 6:0 győzelmével, miután előzőleg a Neditch—Balázs-párt elkeseredett küzdelem után 11:9, 7:5 arányban legyőzték. A hazai pár veresége nagyszerű játéku ellenére össze nem szokottságuk következménye.

A férfiegyesben a Luppú—Neditch mérkőzés győztese péntek délután játszik a másik ágon döntőbe került Balázs ellenében. Dörner elutazása miatt a játéktól vissza lépett. Nagy küzdelmet eredményezett a Neditch—Kaciančić pár küzdelme, melyből a nagyszerűen játszó Neditch került ki győztesen.

A versenyen nagyszámu játékos vett részt és a közönség érdeklődése a tavaszi versenyhez képest óriási nőtt.

50.000 dinár tüzbiztosítást ingyen kap, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

Orient Bioskop

Pénteken, okt. 2-án 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Monumentális exotikus-film!

John Hagenbeck-film

A világhírű hamburgi állatkert tulajdonosának, John Hagenbecknek szenzációs filmje:

A MECSET TITKA

Érdekfeszítő és látványos dráma 6 felv.-ban

A főszerepben: Mary Odette.

Jön! CARLO ALDINI Jön!

Két kiszolgáló-kisasszony

azonnali alkalmazást nyer

a Bata-cégnél.

szobát keresek

Egy elegánsan butorozott, különbejáratu és villanyvilágítással ellátott

jobb családnál.

Mitán M. Szávity, mérnök megyei mérnöki hivatal

Üzlethelyiség

a róm. kath. nagytemplom közvetlen közelében azonnal átadó, irodának is nagyon alkalmas.

Bővebbet a Braća Komlós cégnél Alekszandrova (fő) utca (volt „Globus”-helyiség.)

Régi butorok

edények, dézsák, hordók, zsalugáterek

eladók.

Bővebbet: d. e. 9—11 óra között Deák Ferenc-utca 7. szám alatt.

őszi és téli szövetek

A legjobb tiszta gyapjuból készült kaphatók Gyapjuipar R-T.-nál (Daun-üzlet mellett.) Ugyanott smyrna- és perzsaszőnyegek is megtekinthetők

2119

Disznótoros vacsora a „Fehér galamb”-nál!

Szombaton, f. hó 3-an este a „Fehér galamb”-hoz c. vendéglőben Pupinova (Árpád) u. 15. szezonmegnyitó disznótoros vacsora lesz, mely alkalommal a most érkezett

első beográdi szalon nőizenekar

fogja a t. közönséget szórakoztatni. Egész éjjel hideg és meleg ételek kaphatók! Elsőrendű konyha! Kétféle rizlingi borok! Szolid és figyelmes kiszolgálás. Jó ételekről és italokról gondoskodik és számos látogatást kér Szobcsák Ferenc, vendéglős. A vendéglőhelyiség egész éjjel nyitva! Heti vagy havi abonenseket a legmérsékeltőbb árak mellett vállalok!

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája

Nyomatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.

4. oldal.
Stákorazsa
Fé
kült

Elemi sor
entesítve.
Torontál“-
ította lak
hérneműj
* Szüreti
ija sporteg
ztük — f.
aton este
elyiségeibe
mulatságot
lőkészülete
s az agilis
önségnek
ebbé togy
orozatáról
Boldizsár
enekara fo
ivók a rei
Háromsz
a a „Toro
linarra bi
ését, ruhá
* Takaré
zükös vilá
és tényleg
becsülni. A
rut vesz.
ét. Eppen
cot, enyvet
a vágó bi
okos és tar
ogy ahho
és mégis é
Weiterscha
zába.

* 6 dara
gel és egy
vetőgép c
Józsefnél,
Páratlan
venerer d
májában,
rontál“-ra
* Utlevé
szerez a
Brigadira
hájóállom
* A t. l
telettel é
hogyan mo
műhelyün
24 óra a
alanti bé
tettük éle
Gyerm
Nőcip
Férfo
Főtörekv
és olcsó

